



Grundlegende Sicherheitshinweise für IT-Systeme

Lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig, und beachten Sie die entsprechenden Hinweise zu Ihrer Sicherheit und für einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Bei Geräteschäden die durch Nichtbeachten der grundlegenden Sicherheitshinweise eventuell am Gerät oder an einer Person verursacht werden, übernimmt Kontron Europe GmbH auch während der Gewährleistungspflicht keine Haftung und ist somit von der gesetzlichen Unfallhaftungspflicht befreit.

Das Gerät ist gemäß den grundlegenden Sicherheitsanforderungen im Geltungsbereich der Niederspannungsrichtlinie gebaut und geprüft worden, und hat die Fertigungsstätte in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender nicht nur die bestimmungsgemäßen Betriebsbedingungen der Einrichtung beachten, sondern auch die grundlegenden Sicherheitshinweise:

- ☞ Das Gerät muss in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung bzw. Datenblatt verwendet werden.
- ☞ Alle Hinweise zum Aufstellen, Instandhalten, Transport oder zur Lagerung die für die Sicherheit des Geräts bzw. des Benutzers erforderlich sind, sind einzuhalten.
- ☞ Die elektrische Installation vor Ort muss den Anforderungen der örtlich geltenden länderspezifischen Bestimmungen entsprechen.
- ☞ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Stromversorgungskabel, verwenden Sie kein Verlängerungskabel zum Anschluss des Gerätes.
- ☞ Um eine ausreichende Luftzirkulation für die Gerätekühlung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht abgedeckt sind. Falls vorhanden reinigen Sie regelmäßig die Filtermatte. Stellen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an feuchten Orten auf. Sorgen Sie für die ungehinderte Belüftung des Systems.
- ☞ An die vorhandenen Schnittstellen dürfen nur Geräte oder Teile angeschlossen werden, die den Anforderungen eines SELV-Stromkreises (Sicherheitskleinspannung) nach IEC 60950-1 entsprechen.
- ☞ Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen. Vergewissern Sie sich, dass alle Spannungsversorgungen zum Gerät getrennt sind.
- ☞ Das Abschalten des Gerätes mittels Power-Tasters, trennt den Rechner nicht von der Netzspannung. Die vollständige Trennung des Gerätes vom Netz erreichen Sie nur, wenn Sie die Netzanschlussleitung vom Netz bzw. vom Gerät trennen, oder über einen Spannungsausschalter, falls das eingesetzte Netzteil über einen solchen verfügt. Achten Sie daher auf die freie Zugänglichkeit zu den Netztrennvorrichtungen.
- ☞ Das Gerät darf nur für den Ein- und Ausbau von Zusatzsteckkarten (abhängig von der Konfiguration Ihres Systems) geöffnet werden. Diese Tätigkeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ☞ Bei Erweiterung des Gerätes ist darauf zu achten, dass
 - alle geltenden gesetzlichen Vorschriften eingehalten, sowie die technischen Daten beachtet werden.
 - die Leistungsaufnahme der jeweiligen Zusatzsteckkarte nicht die spezifizizierte Begrenzung überschreitet.
 - der Stromverbrauch des Systems den auf dem Typenschild angezeigten Wert nicht übersteigt.
- ☞ Es dürfen nur die von Kontron Europe freigegebenen Originalzubehörteile verwendet werden.
- ☞ Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,
 - wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist oder
 - wenn das Gerät nicht mehr arbeitet.In diesen Fällen ist das Gerät abzuschalten und gegen Wiederinbetriebnahme zu sichern.
- ☞ Die Handhabung, sowie der Betrieb des Produktes ist ausschließlich geschultem Personal an für den Zutritt klar geregelten Orten (z. B. Industriebetrieben) erlaubt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für DC-Versorgungsstromkreise

- ☞ Falls die Spannungsversorgung > 60 VDC oder die Ausgangsleistung > 240VA werden kann, ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,
 - wenn das Gerät nicht in „EINGESCHRÄNKTEM ZUTRITT“ gekennzeichneten Räumen aufgestellt, installiert und eingesetzt wird.
 - wenn die blanken Teile von Stromkreisen mit gefährlicher Spannung oder Energie direkt oder indirekt berührt werden können.
 - wenn eine zuverlässige Schutzleiterverbindung nicht sichergestellt ist.
 - wenn eine Trennvorrichtung nicht vorhanden ist, die den gefährlichen Energieinhalt binnen 2 s von der Trennstelle entfernt.
 - wenn gleichzeitiges Unterbrechen beider Versorgungsleiter nicht möglich ist.
 - wenn durch das Verbinden von Stromkreisen verschiedener Einrichtungen eine elektrische Gefährdung entsteht.
- ☞ Der Querschnitt der Versorgungsadern muss entsprechend der max. Stromangabe am Gerätetypenschild, nach den Bestimmungen von EN60950-1 oder VDE0100 oder EN60204 oder UL508 ausgewählt werden.
- ☞ Die Geräte erfüllen generell nicht die Ansprüche für „centralized d.c. power systems“ (UL 60950-1, Annex NAB; D2, die nicht nur die USA betreffen, wenn sich um die Art der Erdung handelt) und dürfen deshalb auch nicht an solche angeschlossen werden!



General Safety Instructions for IT Equipment

Please read this passage carefully and take careful note of the instructions, which have been compiled for your safety and to ensure to apply in accordance with intended regulations. If the following general safety instructions are not observed, it could lead to injuries to the operator and/or damage of the product; in cases of non-observance of the instructions Kontron Europe is exempt from accident liability, this also applies during the warranty period.

The product has been built and tested according to the basic safety requirements for low voltage (LVD) applications and has left the manufacturer in safety-related, flawless condition. To maintain this condition and to also ensure safe operation, the operator must not only observe the correct operating conditions for the product but also the following general safety instructions:

- ☞ The product must be used as specified in the product documentation, in which the instructions for safety for the product and for the operator are described. These contain guidelines for setting up, installation and assembly, maintenance, transport or storage.
- ☞ The on-site electrical installation must meet the requirements of the country's specific local regulations.
- ☞ If a power cable comes with the product, only this cable should be used. Do not use an extension cable to connect the product.
- ☞ To guarantee that sufficient air circulation is available to cool the product, please ensure that the ventilation openings are not covered or blocked. If a filter mat is provided, this should be cleaned regularly. Do not place the system close to heat sources or damp places. Make sure the system is well ventilated.
- ☞ Only devices or parts which fulfill the requirements of SELV circuits (Safety Extra Low Voltage) as stipulated by IEC 60950-1 may be connected to the available interfaces.
- ☞ Before opening the device, make sure that the device is disconnected from the mains.
- ☞ Switching off the device by its power button does not disconnect it from the mains. Complete disconnection is only possible if the power cable is removed from the wall plug or from the device. Ensure that there is free and easy access to enable disconnection.
- ☞ The device may only be opened for the insertion or removal of add-on cards (depending on the configuration of the system). This may only be carried out by qualified operators.
- ☞ If extensions are being carried out, the following must be observed:
 - all effective legal regulations and all technical data are adhered to
 - the power consumption of any add-on card does not exceed the specified limitations
 - the current consumption of the system does not exceed the value stated on the product label.
- ☞ Only original accessories that have been approved by Kontron Europe can be used.
- ☞ Please note: safe operation is no longer possible when any of the following applies:
 - the device has visible damages or
 - the device is no longer functioningIn this case the device must be switched off and it must be ensured that the device can no longer be operated.
- ☞ Handling and operation of the product is permitted only for trained personnel within a work place that is access controlled.

Additional Safety Instructions for DC Power Supply Circuits

- ☞ To guarantee safe operation of devices with DC power supply voltages larger than 60 volts DC or a power consumption larger than 240 VA, please observe that:
 - the device is set up, installed and operated in a room or enclosure marked with "RESTRICTED ACCESS", if there are no safety messages on product as safety signs and labels on the device itself.
 - no cables or parts without insulation in electrical circuits with dangerous voltage or power should be touched directly or indirectly
 - a reliable protective earthing connection is provided
 - a suitable, easily accessible disconnecting device is used in the application (e.g. overcurrent protective device), if the device itself is not disconnectable
 - a disconnect device, if provided in or as part of the equipment, shall disconnect both poles simultaneously
 - interconnecting power circuits of different devices cause no electrical hazards
- ☞ A sufficient dimensioning of the power cable wires must be selected – according to the maximum electrical specifications on the product label – as stipulated by EN60950-1 or VDE0100 or EN60204 or UL508 regulations.
- ☞ The devices do not generally fulfill the requirements for "centralized DC power systems" (UL 60950-1, Annex NAB; D2) and therefore may not be connected to such devices!